

Contents

About the Series ix

Acknowledgments xi

Introduction: *Papelitos Guardados*:
Theorizing *Latinidades* Through *Testimonio* i

I GENEALOGIES OF EMPOWERMENT 25

Certified Organic Intellectual ∽ AURORA LEVINS MORALES 27

My Father's Hands ∽ YVETTE GISELE FLORES-ORTIZ 33

Vignettes of a Working-Class Puerto Rican Girl in Brooklyn,
New York ∽ CELIA ALVAREZ 39

Silence Begins at Home ∽ PATRICIA ZAVELLA 43

You Speak Spanish Because You Are Jewish? ∽ RINA BENMAYOR 55

Getting There *Cuando No Hay Camino* ∽ NORMA E. CANTÚ 60

Reflection and Rebirth: The Evolving Life of a Latina Academic ∽
IRIS OFELIA LÓPEZ 69

Mi Primera Amiguita: Carmelita ∽ GLORIA HOLGUÍN CUÁDRAZ 86

The House That Mamá Biela Built ∽ DAISY COCCO DE FILIPPIS 90

Lightning ∽ MIRTHA N. QUINTANALES 96

My Name Is This Story ∽ AURORA LEVINS MORALES 100

Resisting the Alchemy of Erasure: Journey to Labor Ideas ∷	
CLARA LOMAS	104
<i>Esta Risa No Es de Loca</i> ∷	CARIDAD SOUZA 114
<i>A Escondidas: A Chicana Feminist Teacher Who Writes / A Chicana Feminist Writer Who Teaches</i> ∷	NORMA E. CANTÚ 123
<i>Canto de Mi Madre / Canto de Mi Padre</i> ∷	INÉS HERNÁNDEZ AVILA 132
Daughter of Bootstrap ∷	LUZ DEL ALBA ACEVEDO 139
Beyond Survival: A Politics / Poetics of Puerto Rican Consciousness ∷	LIZA FIOL-MATTA 148
I Can Fly: Of Dreams and Other Nonfictions ∷	ELIANA RIVERO 156
II ALCHEMIES OF ERASURE 167	
The Christmas Present ∷	CARIDAD SOUZA 169
Snapshots from My Daze in School ∷	CELIA ALVAREZ 177
Point of Departure ∷	MIRTHA N. QUINTANALES 185
Another Way to Grow Up Puerto Rican ∷	LIZA FIOL-MATTA 192
<i>El Beso</i> ∷	RUTH BEHAR 196
The Prize of a New Cadillac ∷	YVETTE GISELE FLORES-ORTIZ 201
<i>La Tra(d)ición</i> ∷	LATINA ANÓNIMA 204
Between Perfection and Invisibility ∷	LATINA ANÓNIMA 207
Diary of <i>La Llorona</i> with a Ph.D. ∷	GLORIA HOLGUÍN CUÁDRAZ 212
Welcome to the Ivory Tower ∷	LATINA ANÓNIMA 218
I Still Don't Know Why ∷	LATINA ANÓNIMA 224
Lessons Learned from an Assistant Professor ∷	GLORIA HOLGUÍN CUÁDRAZ 227
Don't You Like Being in the University? ∷	LATINA ANÓNIMA 229
Temporary Latina ∷	RUTH BEHAR 231
Dispelling the <i>Sombras</i> , <i>Grito mi nombre con rayos de luz</i> ∷	INÉS HERNÁNDEZ AVILA 238
Biting Through ∷	LATINA ANÓNIMA 245

Sand from Varadero Beach ∷ RUTH BEHAR 247

Speaking Among Friends: Whose Empowerment,
Whose Resistance? ∷ LUZ DEL ALBA ACEVEDO 250

III THE BODY RE/MEMBERS 263

Reading the Body ∷ NORMA E. CANTÚ 264

Missing Body ∷ CARIDAD SOUZA 266

Malabareando / Juggling ∷ LIZA FIOL-MATTA 269

Migraine/*Jaqueca* ∷ NORMA E. CANTÚ 271

The Wart ∷ DAISY COCCO DE FILIPPIS 273

Why My Ears Aren't Pierced ∷ RUTH BEHAR 275

Night Terrors ∷ LATINA ANÓNIMA 277

La Princesa ∷ LATINA ANÓNIMA 286

Forced by Circumstance ∷ NORMA ALARCÓN 289

Let Me Sleep ∷ LATINA ANÓNIMA 291

Depression ∷ MIRTHA N. QUINTANALES 293

Desde el Diván: Testimonios from the Couch ∷

YVETTE GISELE FLORES-ORTIZ 294

Telling To Live: *Devoro la Mentira, Resucitando Mi Ser* ∷

INÉS HERNÁNDEZ AVILA 298

IV PASSION, DESIRES, AND CELEBRATIONS 303

Shameless Desire ∷ AURORA LEVINS MORALES 305

La Cosa ∷ RUTH BEHAR 307

Boleros ∷ ELIANA RIVERO 309

A Working-class *Bruja*'s Fears and Desires ∷ NORMA E. CANTÚ 314

Aún ∷ YVETTE GISELE FLORES-ORTIZ 318

The Names I Used to Call You/The Names I Do Call You ∷

ELIANA RIVERO 319

Plátanos and Palms ∷ RINA BENMAYOR 321

<i>Three Penny Opera</i> or Eve's Symphony in B Minor ↗	
DAISY COCCO DE FILIPPIS	323
<i>Descubrimiento(s)</i> ↗	CELIA ALVAREZ 327
<i>Entre Nosotras</i> ↗	LATINA ANÓNIMA 331
<i>Pisco</i> and Cranberry ↗	ELIANA RIVERO 334
<i>De lo que es Amor, de lo que es Vida</i> ↗	INÉS HERNÁNDEZ AVILA 336
Eating Mango ↗	LIZA FIOL-MATTA 344
Everyday Grace ↗	MIRTHA N. QUINTANALES 345
<i>Tenemos que Seguir Luchando</i> ↗	PATRICIA ZAVELLA 348
Select Bibliography	357
About the Authors	373